

# 「SenTIA 커뮤니티 통역서포터」를 이용해보세요

## 「SenTIA コミュニティ通訳サポーター」を利用しませんか？

SenTIA 커뮤니티 통역서포터는 학교 및 보육소(어린이집), 구청 등에서 상담이나 수속을 할 때를 위한 통역입니다. 센다이시내의 시설 및 서비스를 이용할 때, 통역서포터를 파견합니다.

### 이런 경우에 이용 가능합니다

- 초, 중학교 입학수속
- 어린이집 입학 수속 및 어린이집 견학
- 학교 및 어린이집에서 선생님과 상담할 때
- 구청에서 수속할 때
- 센다이시가 개최하는 어머니 교실에 참가할 때
- 아기가 태어나서 집에 보건사가 방문할 때

### 이용할 수 없는 경우

- × 이벤트, 세미나, 설명회 등
- × 병원 등에서의 의료통역
- × 경찰, 재판소, 변호사 사무소 등의 사법통역
- × 학교시험 및 학습지원, 통역서포터가 아닌 단순 동반 등



### 이용가능 시간 (기본적으로) 월요일 ~ 금요일 9:00 ~ 17:00

- ※ 그 밖의 시간은 상담 바랍니다.
- ※ 통역 가능한 시간은 2시간 이내입니다.

### 통역가능 언어

|        |                    |      |     |     |   |     |
|--------|--------------------|------|-----|-----|---|-----|
| 중국어    | 타갈로그어              | 베트남어 | 네팔어 | 한국어 | ↔ | 일본어 |
| 힌디어    | 러시아어               | 스페인어 | 태국어 | 영어  |   |     |
| 우크라이나어 | ※그 밖의 언어는 상담 바랍니다. |      |     |     |   |     |

※이용은 무료입니다. ※비밀 보장합니다.

※통역 보란티어는 시민 보란티어로, 전문 통역가가 아닙니다.

※원활한 통역을 위하여, SenTIA의 직원이 함께 가는 경우가 있습니다.

우선, 부담없이 연락주세요!

**센다이 다문화공생센터** 매일 9:00~17:00

(휴관일 : 일요일, 공휴일, 둘째주 월요일, 연말연시. 둘째주 월요일이 공휴일인 경우에는 그 다음주 월요일.)

영어 · 중국어 · 한국어 · 베트남어 · 네팔어 등의 다언어로 통화가 가능합니다.

TEL **022-224-1919**

Email [tabunka@sentia-sendai.jp](mailto:tabunka@sentia-sendai.jp)